

Spis treści

I. LITWA I KORONA W KRĘGU KULTURY POLITYCZNO-PRAWNEJ	9
1. MARCELI KOSMAN Wpływ unii jagiellońskiej na przemiany kulturalne w Wielkim Księstwie Litewskim w XV-XVI wieku	11
2. BARBARA TOPOLSKA Społeczeństwo i kultura Wielkiego Księstwa Litewskiego od XV-XVIII wieku	21
3. ANDRZEJ B. ZAKRZEWSKI Kultura prawna Wielkiego Księstwa Litewskiego w XVI-XVIII wieku	33
4. MARIA TERESA LIZISOWA Formacja dyskursywna Konstytucji 3 Maja w kontekście Statutów Wielkiego Księstwa Litewskiego	65
5. STANISŁAW CIEŚLAK SJ Litwa – Batory i Marcin Laterna. Z problematyki kulturalno-religijnej	85
II. JĘZYKOWE ŚWIADECTWA KULTURY	
1. MAŁGORZATA OSTRÓWKA Język polski w Wielkim Księstwie Litewskim	103
2. KOJI MORITA Współczesna sytuacja socjolingwistyczna w Trokach, dawnej stolicy Wielkiego Księstwa Litewskiego	117

3. JERZY GORDZIEJEW	
W kwestii języka osiemnastowiecznych ksiąg miejskich grodzieńskich	125
4. LESZEK BEDNARCZUK	
Losy wyrazu <i>pan</i> na Litwie i Rusi	133
5. ELŻBIETA KONIUSZ	
Dziedzictwo kulturowe Wielkiego Księstwa Litewskiego w pracach leksykograficznych Jana Karłowicza	149
6. IRYDA GREK-PABISOWA	
Język i kultura staroobrzędowców na obszarach Wielkiego Księstwa Litewskiego	161
7. WIESŁAW WITKOWSKI	
Uwagi o hipotaksie w języku druków Franciszka Skoryny	173
8. OLESIA KARPUK	
Leksyka i frazeologia porównawcza w <i>Biblii</i> Franciszka Skoryny	177
9. ŽANNA JEROMA (Жанна Ярома)	
Polskie wpływy leksykalne w pierwszym Statucie litewskim	191
10. KRZYSZTOF MARCZYK	
Standaryzacja struktury protokołów rozpraw w księgach sądowych birżańskich	201
11. MARIA PIDŁYPCZAK-MAJEROWICZ	
Język ksiąg religijnych kościoła unickiego	213
12. WŁADIMIR MIAKISZEW (Владимир Мякишев)	
Из истории изучения первопечати Литовского Статута 1588 года: одной гипотезой могло бы быть меньше	223

III. KSIĄŻKA I KULTURA RELIGIJNA

1. HENRYKA KRAMARZ	
Ostra Brama w panoramie sanktuariów Maryjnych na Kresach	235
2. IWONA PIETRZKIEWICZ	
Książka w klasztorach kanoników regularnych od pokuty z terenów Wielkiego Księstwa Litewskiego	247
3. JOLANTA GWIOŹDZIK	
Kultura książki klasztorów żeńskich diecezji wileńskiej	259
4. LILIA KOWKIEL	
Lituanica VI-VII wieku w księgozbiorach szlacheckich ziem litewsko-białoruskich	277

IV. PEJZAŻE LITERACKIE

1. TEODOZJA RITTEL
Miłość nieprzykładna Elżbiety Drużbackiej. Styl modelowany 293
2. DANUTA MYSZKO
Listownik Stanisława Trembeckiego jako opowieść
o samym sobie i swoich czasach 313
3. ELENA BILUTENKO (ЕЛЕНА БИЛЮТЕНКО)
Мир и человек в сборнике К.А. Жеры *Vorago rerum*.
Торба смеха. Горох с капустой. А каждый пес
из другого села... 325
4. ANATOL BRUSEWICZ (АНАТОЛЬ БРУСЕВИЧ)
Вялікае Княства Літоўскае ў ранняй творчасці
Адама Міцкевіча 335
5. MARIA OSTASZ
Litewski pejzaż w poezji Kazimierzy Illakowiczówny 343
6. GUSTAW JUZALA
Wybrane znaki i symbole pieśni ludowych na Litwie 361

V. WSPOMNIENIA I WSPÓŁCZESNOŚĆ

1. HALINA BURSZTYŃSKA
Romuald Traugutt w ocenie Elizy Orzeszkowej 385
2. ALINA PAWLUKIEWICZ
Obrzędy pogrzebowe i napisy nagrobne w Nowym Dworze
na Grodzieńszczyźnie 397
3. SWIETŁANA MUSIJENKO (СВЕТЛАНА МУСИЕНКО)
Три апокаліпсиса XX века в творчестве
Светланы Алексеевич 409

SUMMARY 427

РЕЗЮМЕ 429

SPIS WYDAWNICTW COLLEGIUM COLUMBINUM 431